

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 79 (1982)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Pesées et stations d'observations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# Pesées et stations d'observations

---

DU 6 MARS AU 5 AVRIL 1982

<i>Stations</i>	<i>Alt.</i>	<i>Aug.</i>	<i>Dim.</i>	<i>Observations</i>
<b>GENÈVE</b>				
Troinex	400	—	2.100	Belles plaques de couvain. Les pruniers sauvages ont terminé la floraison, gel. On va bientôt pouvoir poser les hausses.
<b>FRIBOURG</b>				
Villarimboud	780	—	3.750	Très bon développement. Gros apports de pollen. Toutes les colonies sont belles. Pas encore de visite à ce jour.
<b>JURA</b>				
Goumois	650	—	1.400	Belles sorties de printemps avec fort apport de pollen. Les colonies ont bien passé l'hiver, espérons que cela dure.
Chevenez	490	—	1.700	Excellent hivernage. Peu de mortalité, bel apport de pollen, ce qui favorisera le développement des colonies.
<b>VALAIS</b>				
Commeire	1350	—	8.500	Du 5 octobre 1981 au 5 avril 1982, diminution de 8.500 kg. Bon hivernage, très peu de cadavres sur les planches. Pas encore visité.
Vex	900	—	1.400	
<b>NEUCHÂTEL</b>				
Le Locle	970	—	2.900	C'est encore l'hiver qui a régné la plupart du temps en mars. Beaux apports de pollen les premiers jours d'avril.
Boudry	520	—	5.650	Fin du nourrissage le 15 septembre 1981. Diminution jusqu'au 1 <sup>er</sup> avril 1982: 5.650 kg. Ruche DB dans rucher force moyenne. Bon hivernage. Belles rentrées de pollen en février et mars.

<i>Stations</i>	<i>Alt.</i>	<i>Aug.</i>	<i>Dim.</i>	<i>Observations</i>
<b>VAUD</b>				
Vuibroye	540	—	2.150	Temps favorable au développement des colonies qui ont été resserrées fin mars.
Grandson	450	—	3.900	Bon hivernage. Gros apports de pollen par temps propice. Les colonies seront-elles prêtes pour une première récolte?
Les Diablerets	1150	—	2.000	Du 24 au 27 mars, beau. Apport de pollen le 25. Fin du mois: neige, pluie, froid. Du 1 <sup>er</sup> au 5 avril, beau mais frais; belle sortie le 4 avril.
Echallens	620	—	2.900	Très bon hivernage. Les colonies sont bien peuplées. Un plaisir: pour une fois des colonies très régulières.
Montmagny	560	—	4.200	L'hiver prolongé, avec mars froid, n'a pas favorisé un développement normal des colonies qui ont un retard de trois semaines. Provisions en forte diminution.
Le Sépey	1000	—	4.150	Neige pratiquement tous les jours avec température relativement basse. L'hivernage paraît assez normal, peu de mortalité.
Payerne	480	—	1.800	
Vers-chez-Perrin	520	—	2.050	L'éveil est tardif, bonne activité. Les provisions ont, en général, bien diminué. Hivernage normal. Couvain entre 3 et 5 cadres maximum. Risque d'être devancé par la nature.
Bex	500	—	8.400	Bon hivernage, colonies trouvées saines à la première visite. Une seule a péri sur 28.
Senarclens	585	—	7.500	Très bon hivernage, aucune perte. Forte consommation. Les colonies sont, comme la nature, en retard. En général 3 à 4 cadres de couvain. Population normale.

Avec un certain retard, le printemps montre timidement le bout de son nez. De même, les colonies accusent, elles aussi, du retard dans leur développement. Fin mars-début avril, il y eut quelques beaux jours permettant à nos abeilles de faire des sorties avec de beaux apports de pollen. Mais à nouveau, le froid et la bise sont là pour nous rappeler que l'hiver a de la peine à s'en aller. C'est pourtant avec impatience que nous attendons la venue des beaux jours nous permettant de jeter un sérieux coup d'œil dans nos ruches.

A partir du mois de mai, veuillez envoyer vos cartes à mon successeur : *M. Marc Léchaire, boulevard de Grancy 14, 1006 Lausanne. Tél. (021) 26 90 52.*

Je vous remercie très sincèrement pour votre collaboration et vous souhaite bonne année apicole et bonne santé.

**G. Huguenin**

## Que faire de votre vieille cire ?



Apiculteurs, ne laissez rien perdre !

Il vaut la peine de récupérer chaque débris, opercules, vieux rayons. Votre cire gaufrée vous reviendra **à moins de 50 %** si vous nous envoyez votre vieille cire pour transformation. Pour les vieux rayons, pas nécessaire d'enlever les fils de fer. Les rayons avec teignes sont admis, mais pas le couvain frais.

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour transformation en cire gaufrée, échange contre matériel ou vente au prix-du jour.

**RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS) - Tél. (025) 71 21 54**

Dès fin avril

## A VENDRE

pour raison de santé, plusieurs colonies sur cadres DB, traitées contre acariose et noséma. Cadres de corps et de hausses (40 mm bâtis). Ruches vides, système Rithner, pastorales, utilisées 5 ans.

Essais nus ou sur cadres à réserver.

**Claude Pellaton, 1171 Lavigny.**

**Tél. (021) 76 58 63, heures des repas.**

**A VENDRE** un rucher comprenant: 14 ruches DB habitées, 12 ruches vides, des pépinières, ruchettes de fécondation, ruchettes d'élevage, une quarantaine de hausses, 3 armoires à cadres, 1 extracteur, 8 demi-cadres, 4 maturateurs 25 kg à 200 kg, 1 cérificateur solaire, des bidons de 2 à 25 kg, des bocaux, une centaine de grands cadres montés, neufs, de ½ et ¼ de cadres, etc.

Il y a eu de l'acariose dans la région. Le matériel est libre. Par contre, les ruches habitées ne pourront être déplacées que sur autorisation de l'inspecteur cantonal des abeilles. Vente si possible en bloc et avec la récolte.

**Maximilien Hugli, 2026 Montalchez. Tél. (038) 55 11 17.**

# MULTIPLIEZ VOS RUCHES À MOINDRES FRAIS

- Ruche Dadant B, pastorale, 10 cadres fond emboîtant, montée (matériel de professionnel) **275.— FF.**
  - Idem, non montée (par minimum de 10 unités, sur commande) **226.— FF.**
  - Ruche Dadant B, toit chalet, simples parois, 12 cadres, montée **344.95 FF.**
  - Seaux (bidons) matière plastique blanche, par 10 kg miel **9.— FF.**
  - Apisucré 75 S (sirop de composition proche du miel après transformation par les abeilles), par 40 kg, le kg **5.21 FF.**
  - Extracteur manuel Inox, 8 demi-cadres Dadant **1075.25 FF.**
- Réduction par quantité suivant les articles.

Bocaux verre 500 g: **0.40 FS**; 1 kg: **0.60 FS**.

**Prix de groupage chez J.-P. Cochard, à Cronay. Commandez avant le 15 mai. Tél. (024) 33 11 55.**

Dans ces prix les ruches s'entendent non tôlees, avec une hausse, tous les cadres vides et un couvre-cadres. Bois: épicéa de 25 mm. Pour bénéficier de ces prix exportation (hors TVA 17,60%) prévoir un achat minimum de 400 FF. et un retour avant la fermeture des douanes françaises les jours ouvrables jusqu'à 17 h. 30. Actuellement paiement en FF. ou en FS.

Juste à la frontière (sur le Léman)

## **Max Menthon s.à.r.l.**

**36 et 38, rue du Commerce  
74200 Thonon-les-Bains (France)  
Tél. (50) 71 03 22**

**Tarifs et catalogue gratuits.**

**En mai, juin et septembre, les sections sont cordialement invitées à nous rendre visite les samedis ou dimanches. Un bon accueil leur sera réservé, sur rendez-vous.**

---

Le printemps est là! Le programme en 6 points de « Bienen-Meier » vous indique comment préparer les colonies à la miellée.

---

**1. Nourriture** Lorsque la nature n'offre pas à temps à vos abeilles ce dont elles ont besoin pour la ponte, recourez à **VITALIS**, l'aliment albuminé qui renforce les colonies et en favorise la croissance harmonieuse, surtout par mauvais temps. Faites-en l'essai maintenant! 1 à 2 paquets de **VITALIS** par colonie et par année suffisent.

---

**2. Pollen** Lorsque les abeilles ne trouvent pas suffisamment de pollen frais, nous pouvons leur donner du **SALIXAN** pour activer la ponte. Agit doublement en complément avec **VITALIS**.

---

**3. Eau** L'**abreuvoir automatique DURO** dispense en permanence de l'eau pure à proximité du rucher. Fr. 32.50.

---

**4. Chaleur** Les **coussins ISOPOR** maintiennent l'indispensable chaleur. Particulièrement important en cette saison!

---

**5. Sucre** Le **sucre liquide API** est une nouvelle nourriture pour abeilles contenant 75 % (!) de sucre. Il apporte beaucoup et facilite le travail. En bidons perdus de 25 kg ou en sachets de 2,5 kg. Fr. 2.— le kg.

---

**6. Rayons sains** L'expérience a prouvé que les abeilles préfèrent les **rayons ULTRA**, souples et façonnés conformément à la nature. En pure cire d'abeilles! Faites un essai!

---

Tous renseignements chez « Bienen-Meier », tél. (056) 96 13 33.

---